November / Dezember 2026

Halblech
Buching Trauchgau

Allgäu



Halblech leben

Vereine, Menschen, Nachrichten, Termine, Geschichten aus dem Ort

- Eine Gemeinde im Zeichen der Menschlichkeit – „Waldweihnacht“ für wohltätige Zwecke
- Die Freiwilligen Feuerwehren aus Trauchgau und Buching stellen sich vor
- Neue Gesichter in der Gemeinde – Finanzleitung und Bauhofleitung neu besetzt

halblech_gemeinde | halblech_allgaeu

Amtliches Mitteilungsblatt an sämtliche Haushalte

RESTAURANT HOTEL SEMINARE
BANNWALDSEE

Schwimmen
7:00 – 12:00 | 7,50 € p.P.
Schwimmen + Sauna
14:30 – 22:00 | 15,00 € p.P.

Wir sind für alle da!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung

Bannwaldsee Hotel GmbH & Co. KG
Sesselbahnstraße 10, 87642 Halblech-Buching
08368-9000 | info@bannwaldsee-hotel.de

valairion



Luftreinigung für gesunde Lebensräume

valairion steht für innovative Luftreinigungssysteme, die Schadstoffe, Keime und Partikel ohne Chemie aus der Luft entfernen – **für mehr Gesundheit, Wohlbefinden und Sicherheit** in allen Innenräumen.



- Natürliche Luftreinigung
- Leiser und wartungsarmer Betrieb
- An der Person, für Büros und Wohnräume
- Ohne Filterwechsel

www.valairion.de

CVT

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf!
CVT GmbH & Co. KG
Telefon: +49 (0) 83 68 - 91018 - 0
info@cv-technology.com
www.cv-technology.com

valairion ist eine Marke der CVT GmbH & Co. KG

OTT automations



Ihr Partner für moderne Energietechnik & EZA-Regelung

Kraftwerksregler für PV, Wind, Speicher & Hybridkraftwerke mit Integration in den Börsenhandel

Von der Planung, Auslegung & dem Bau von Einspeiseumspannwerken, Übergabe- und Trafostationen bis hin zum Schaltschrankbau, Programmierung und zur Inbetriebnahme.

Ott Automations GmbH
An der Breite 4 · 87642 Halblech
+49-8368-9145120
info@ott-automations.com www.ott-automations.com



SERA
GASTHOF & PENSION

GASTHOF-SERA
Frau Katharina Romeder

Unterreithen 1
87642 Halblech-Trauchgau
Telefon (0049) 01578/7662707
gasthof_sera@yahoo.com
www.gasthof-sera.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag bis Samstag ab 17.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag
Sonn- und Feiertags ab 10.00 Uhr



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2026 neigt sich dem Ende zu. Die letzten Wochen des Jahres laden dazu ein, auf das Erreichte zurückzublicken und zugleich den Blick auf die Aufgaben und Chancen zu richten, die vor unserer Gemeinde liegen.
Hinter uns liegt ein bewegtes Jahr mit zahlreichen Veranstaltungen und Begegnungen, die unser Gemeindeleben geprägt und unseren Zusammenhalt gestärkt haben. Die feierliche Amtseinführung unseres Pfarrers Dr. Hilary Ubah und der Buchinger Viehmarkt waren dabei besondere Höhepunkte. Mein herzlicher Dank gilt allen, die sich in unseren Vereinen, kirchlichen und gesellschaftlichen Gemeinschaften sowie im Ehrenamt für das Wohl unserer Gemeinde einsetzen.

Gemeinsam die Zukunft gestalten
Mit dem abgeschlossenen Gemeindeentwicklungskonzept haben wir eine wichtige Grundlage für die weitere Entwicklung von Halblech geschaffen. Nun gilt es, die erarbeiteten Ziele Schritt für Schritt in die Praxis umzusetzen. Auch bei der Erneuerung unserer Kläranlage, der Energieversorgung gemeindlicher Gebäude oder der Planung des Haushalts 2027 stehen wichtige Entscheidungen an. Diese Vorhaben werden uns finanziell und organisatorisch fordern. Deshalb sind eine sorgfältige Planung, transparente Information und ein verantwortungsvoller Umgang mit den Mitteln unserer Gemeinde unerlässlich.
Nicht alle Wünsche und Vorhaben lassen sich gleichzeitig verwirklichen. Umso wichtiger ist es, klare Prioritäten zu setzen und die langfristige Handlungsfähigkeit unserer Gemeinde zu sichern. Dabei werden wir auch künftig die Themen Verkehr, Wohnraum sowie die Bedürfnisse von Kindern, Jugendlichen und älteren Menschen im Blick behalten.
Ein besonderer Moment war die Verleihung der Altbürgermeisterwürde an meinen Vorgänger Johann Gschwill beim Buchinger Viehmarkt. Seine langjährige Arbeit für Halblech, insbesondere seine zwölfjährige Amtszeit als Erster Bürgermeister, verdient großen Dank und Anerkennung.
Lieber Johann, herzlichen Dank für Deinen Einsatz und Deine fortwährende Unterstützung.
Ebenso begrüße ich unseren neuen Bauhofleiter Andreas Lang herzlich und wünsche ihm gemeinsam mit unserem bewährten Bauhofteam viel Erfolg bei den vielfältigen Aufgaben für unsere Gemeinde.

Zusammenhalt als Grundlage unserer Zukunft
Die Herausforderungen der kommenden Jahre werden wir nur gemeinsam bewältigen können. Ein gutes Zusammenspiel von Gemeinderat und Verwaltung, mit unseren Wirtschaftsbetrieben und Arbeitsgebern, das Engagement unserer Vereine, die Unterstützung durch unsere Familien und das Miteinander aller Generationen sind dafür unverzichtbar. Eine lebendige Gemeinde entsteht dort, wo Menschen Verantwortung übernehmen, sich einbringen und füreinander da sind. Das ist eine Stärke, auf die wir in Halblech bauen können.
Ich lade Sie herzlich ein, die vorweihnachtlichen Veranstaltungen zu besuchen und die Bürgerversammlung am 5. November 2026 zu nutzen, um sich über die Entwicklungen in unserer Gemeinde zu informieren und mit mir weiter ins Gespräch zu kommen.
Zum Jahresausklang wünsche ich Ihnen und Ihren Familien einen schönen Spätherbst, eine besinnliche Adventszeit und ein frohes, friedvolles Weihnachtsfest. Für das Jahr 2027 wünsche ich Ihnen Gesundheit, Zuversicht und alles Gute.
Lassen Sie uns auch im kommenden Jahr mit Verantwortungsbewusstsein, gegenseitigem Respekt und Vertrauen an der Zukunft unserer Gemeinde arbeiten.
Bleiben wir eine starke Gemeinschaft – für ein lebenswertes Halblech.

Ihr Bürgermeister
Bernhard Kern



Update zur Ertüchtigung unserer Kläranlage: So geht es weiter

Wie bereits in der letzten Ausgabe berichtet, laufen aktuell die Ausschreibungen für die Planungsleistungen zur Ertüchtigung der Kläranlage Halblech.

Hier der Terminplan für das Großprojekt: Nach aktuellem Stand ist davon auszugehen, dass das Planungsteam Anfang 2027 feststeht und unmittelbar mit dieser wichtigen Aufgabe beginnen kann. Läuft alles nach Plan, werden Ende 2027 – Anfang 2028 die Ausschreibungen für die Bauleistungen folgen, sodass mit dem eigentlichen Baubeginn Anfang/Mitte 2028 gerechnet werden kann.
Wir werden Sie über die weiteren Entwicklungsschritte - im besonderen zu künftigen Gebührenanpassungen und Verbesserungsbeiträgen (Einmalzahlungen) – auch in Zukunft hier im Gemeindeblatt auf dem Laufenden halten.

Hinweis Breitbandausbau Gemeinde Halblech

In der Gemeinde Halblech wurde im Jahr 2025 ein Markterkundungsverfahren durchgeführt, welches ergeben hat, dass derzeit keine leistungsfähige Gigabitinfrastruktur mit einem Angebot entsprechender Telekommunikationsdienste flächendeckend gemäß den Zielen der Gigabit-Rahmenregelung 2.0 verfügbar ist oder in den nächsten Jahren durch einen eigenwirtschaftlichen Ausbau eines Netzbetreibers verfügbar sein wird. Die Gemeinde hat daher Fördermittel für einen flächendeckenden Gigabitausbau im Wirtschaftlichkeitslückenmodell beantragt und einen Zuwendungsbescheid erhalten. Als nächsten Schritt ist die Ausschreibung zur Umsetzung der Maßnahme an einen Netzbetreiber geplant.
Hierzu möchte die Gemeinde sicherstellen, dass alle relevanten Grundstücke für den zukünftigen Glasfaseranschluss berücksichtigt werden. Da es im Gemeindegebiet zahlreiche unbebaute Innenbereichsgrundstücke gibt, die keine Adresse haben, würden diese im Verfahren nicht berücksichtigt werden. Es handelt sich um Grundstücke in den Ortsteilen Oberreithen, Unterreithen, Trauchgau, Halblech, Buching, Bayerniederhofen, Berghof und Pfefferbichl. Die Außenbereiche sind nicht betroffen.
Die Gemeinde gibt nun den Eigentümern von unbebauten Baugrundstücken innerhalb dieser Ortsteile mit einer Bauabsicht in den nächsten 3 – 5 Jahren, die Möglichkeit, sich bei der Gemeinde zu melden und abzuklären, ob das jeweilige Grundstück für eine Aufnahme im Ausschreibungsverfahren in Frage kommt. Sollten Sie Eigentümer von Bestandsgebäuden (z.B. Ställe) sein, die derzeit ebenfalls noch keine Adresse haben und ein Breitbandanschluss erforderlich ist, melden Sie sich ebenfalls gerne in der Gemeindeverwaltung.

Sie können sich hierzu bis spätestens 30.11.2026 per E-Mail unter Angabe der Flurstücksnummer, Ihres Namens und Ihrer Telefonnummer in der Gemeindeverwaltung melden.
Kontakt: gans@halblech.de

Alle weiteren Infos zum Breitband können sie auch auf unserer Homepage unter https://www.gemeinde-halblech.de/breitband.html einsehen.

BAU UNTERNEHMEN LANG
1871 - seit Generationen, für Generationen.
Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern eine schöne Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und gesundes Jahr 2027.
Schmiedgasse 5, 87642 Halblech
www.lang-hausbau.de

Fachfußpflege Christina
Professionelle Fachfußpflege
Fachgerechte Beratung, Behandlung und Pflege
Preis: 45 €
Termine nach Vereinbarung
Adresse: Halblech-Trauchgau
Telefon: 08368 / 9146511
E-Mail: info@fusspflege-christina.de
Web: fusspflege-christina.de

Ihre Vermittlungsagentur im Allgäu
für 24h-Betreuungskräfte im eigenen Zuhause
www.24h-betreuung-marialory.de
lorymaria@t-online.de
maria lory
Soziale Dienstleistungen
Kostenlose Beratung unter
+49 (0)176/73995610
KI GENERIERT

SCHREINEREI LÖCHLE
Innenausbau | Holzdecken | Böden
Türen | Fenster | Treppenbau | Küchen
Wir wünschen gesegnete Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!
MARKUS LÖCHLE
SCHREINERMEISTER
Eschenberg 30 • 87642 Halblech
Tel.: 08368/913620 • Mobil: 0174/3062186 • Fax: 08368/9148910
markus@schreinerei-loechle.de

Lang & Kögl GbR
Maler- & Lackiererbetrieb
Ausführung sämtlicher Maler-, Tapezier- und Lackierarbeiten, Fassadengestaltung, Dämmung, Wisch- und Spachteltechnik
Telefon 08368 – 9148280
Fax 08368 – 9148281
lang-koegl-gbr.@t-online.de
Alfred Lang & Ulrich Kögl GbR
Illasbergstraße 23
87642 Halblech-Berghof

Kindertagesstätte St. Andreas – wir stellen uns vor!

Einblicke in den Alltag der Kindertagesstätte St. Andreas Trauchgau

Ein Kindergartenmorgen in St. Andreas beginnt selten ruhig und schon gar nicht immer nach Plan. Die Ankommenszeit beginnt: Jacken werden aufgehängt, Hausschuhe gesucht, es wird erzählt und gelacht. In der Krippe werden die ersten Kinder begrüßt, Abschiede von Mama und Papa begleitet und die Kinder bekommen die Zeit, die sie brauchen, um gut in den Tag zu starten.

„Ich kann das schon alleine!"

Ein Kind versucht, seine Matschhose anzuziehen. Es dauert. Sehr lange. Natürlich könnten wir schnell helfen. Aber manchmal ist es wichtiger, ein bisschen zu warten. Denn hinter dem Anziehen steckt viel mehr als nur eine angezogene Hose: **Selbstständigkeit, Ausdauer, Selbstvertrauen und die Erfahrung: „Ich kann das schaffen."**

Auch beim Spielen passiert ständig Lernen. Beim Bauen wird ausprobiert und neu begonnen, im Rollenspiel werden Erlebnisse verarbeitet und beim Streit um ein Spielzeug werden Gefühle, Sprache und das Finden von Lösungen geübt. Manchmal besteht unsere pädagogische Arbeit auch einfach darin, **zuzuhören, einen Streit auszuhalten und nicht sofort eine Lösung vorzugeben. Kinder dürfen bei uns Kinder sein.**

Unsere Kinder sollen neugierig sein, ausprobieren, Fehler machen, Fragen stellen und eigene Ideen entwickeln. Dabei darf jedes Kind seinen eigenen Weg und sein eigenes Tempo gehen.

Im Kindergarten bieten feste Stammgruppen Sicherheit und vertraute Beziehungen. Gleichzeitig gibt es viele Möglichkeiten, andere Kinder kennenzulernen, Materialien auszuprobieren und neue Spielbereiche zu entdecken.

Auch **Natur und Bewegung** gehören zu unserem Alltag. Unser Außenbereich wird bei fast jedem Wetter genutzt. Und manchmal heißt es einfach: **Gummistiefel an und raus!**

Auch in unserer **Kinderkrippe St. Andreas** geht es um viele kleine Schritte, die für die Kinder große Entwicklungsschritte bedeuten: das erste Mal ohne Mama oder Papa bleiben, Vertrauen zu einer neuen Bezugsperson aufbauen, selbstständig essen, die ersten Worte sprechen oder erste Freundschaften schließen. Gerade bei den Kleinsten sind es oft die scheinbar kleinen Dinge, die für sie etwas ganz Großes sind. Kinder wollen die Welt verstehen. Was passiert mit Wasser? Was schwimmt, was geht unter? Wie kann ich einen möglichst hohen Turm bauen? Warum verändert sich etwas? Bei uns darf ausprobiert, geforscht und experimentiert werden. Dabei muss nicht immer sofort die richtige Antwort gefunden werden. Oft ist die spannendere Frage: **„Was glaubst du? Wollen wir es gemeinsam ausprobieren?"** So entstehen aus kleinen Alltagssituationen wertvolle Lernmomente.

Nicht alles, was wichtig ist, sieht man sofort

Wenn ein Kind morgens weint und kurze Zeit später wieder lacht, ist das für uns ein wichtiger Moment.

Wenn ein Kind zum ersten Mal sagt: **„Das mache ich alleine!"**, freuen wir uns. Wenn zwei Kinder nach einem Streit wieder gemeinsam spielen, ist etwas gelungen. Und wenn ein Kind am Ende des Tages mit dreckigen Hosen nach Hause geht, wissen wir manchmal: **Heute wurde richtig viel erlebt.** Unsere Aufgabe ist es nicht, jeden Tag möglichst viel Programm anzubieten. Wir möchten **Zeit, Raum, Beziehungen und Möglichkeiten schaffen**, in denen Kinder sich entwickeln können.

Gemeinschaft, die über die Kita hinausgeht

Die Kindertagesstätte St. Andreas ist ein Teil unserer Dorfgemeinschaft. Gemeinsame Feste, religiöse Feiern, Begegnungen mit der Kirchengemeinde und Aktionen mit Familien gehören für uns dazu.

Denn Kinder wachsen nicht nur in ihrer Familie und nicht nur in der Kita auf. **Sie wachsen in einer Gemeinschaft auf.** Wir begleiten Kinder dabei, **groß zu werden – und gleichzeitig ganz viel Kind sein zu dürfen. Und das ist jeden Tag ein bisschen anders.**

Neue Spielsachen für Kindergarten und Krippe

Kurz vor den Sommerferien durften sich unsere Kinder über viele neue Spielsachen freuen.

Die neuen Spielsachen laden zum Spielen, Entdecken und gemeinsamen Lernen ein.

Ein herzliches Dankeschön an den Förderverein Halblech und den Elternbeirat der Kindertagesstätte St. Andreas für die großzügige Unterstützung!

Euer Team der Kindertagesstätte St. Andreas Trauchgau



Foto: pixabay

Unsere Feuerwehr: Rund um die Uhr für Sie einsatzbereit!

Haben Sie sich schon einmal gefragt, wer mitten in der Nacht aufspringt, wenn im Ort die Sirene ertönt? Es sind Ihre Nachbarn, Arbeitskollegen und Freunde. Die Freiwillige Feuerwehr Buching und die Freiwillige Feuerwehr Trauchgau sorgen an 365 Tagen im Jahr, rund um die Uhr, für die Sicherheit in unserer Gemeinde.

Wer wir sind und was wir tun

Freiwillige Feuerwehr Buching



Die Mannschaft der FF Buching besteht aktuell aus 72 aktiven Feuerwehrfrauen und -männern. Darunter befinden sich sieben Damen.

Freiwillige Feuerwehr Trauchgau



Aktuell leisten 112 Einsatzkräfte aktiven Dienst bei der FF Trauchgau, von denen drei Frauen sind.

Alle Mitglieder der beiden Feuerwehren leisten ihren Dienst komplett **ehrenamtlich und unentgeltlich**.
Unser Aufgabengebiet geht dabei weit über das Löschen von Bränden hinaus. Das moderne Feuerwehrspektrum teilt sich in vier Kernaufgaben auf:

- **Retten**: Befreiung von Personen aus verunfallten Fahrzeugen, Rettung bei Unwettern oder medizinischen Notfällen.

- **Löschen**: Bekämpfung von Zimmer-, Haus-, Wald- oder Fahrzeugbränden.
- **Bergen**: Sichern von Sachwerten, beispielsweise nach Stürmen oder Hochwasser.
- **Schützen**: Vorbeugender Brandschutz und Absicherung von Veranstaltungen im und ums Dorf.

Unsere Technik für Ihre Sicherheit
Um im Ernstfall schnell und effektiv helfen zu können, steht uns modernste Technik zur Verfügung. Zu unserem Fuhrpark gehören vier Einsatzfahrzeuge, darunter ein Löschgruppenfahrzeug LF 20/16 und ein Löschgruppenfahrzeug LF 8/6 auf Buchinger Seite und in Trauchgau ein Löschgruppenfahrzeug LF 10 sowie ein Löschgruppenfahrzeug TLF 16/25. Untergebracht ist die Feuerwehr Buching im Feuerwehrgerätehaus im Hafenfeldweg 13 in unserem Gemeinde-Ortsteil Bayerniederhofen. Die Feuerwehr Trauchgau hat ihre Heimat im Feuerhaus 3A (Dorfmuseum) in der Ortsmitte von Trauchgau.

Die Retter von morgen: Unsere Jugend
Besonders stolz sind wir auf unsere aktuelle Jugendausbildung. Aktuell bereiten sich bei den beiden Feuerwehren **13** Jugendliche im Alter von **15 bis 17** Jahren spielerisch, aber zielgerichtet auf den späteren aktiven Dienst vor. Neben der Feuerwehrtechnik stehen hier vor allem Teamgeist und gemeinsame Aktivitäten im Vordergrund.
Die Grundausbildung **MTA** (Modulare Truppausbildung) findet in enger Zusammenarbeit beider Gemeindefeuerwehren statt. Auch gemeinsame Übungen der beiden Feuerwehren und Fortbildung stehen im Rahmen der Ausbildung bei uns immer wieder auf dem Programm.

Machen Sie mit!
Eine starke Gemeinde braucht eine starke Feuerwehr – und dafür brauchen wir Sie! Wir suchen ständig neue Gesichter, die unser Team verstärken möchten. Egal ob im aktiven Dienst an der Spritze oder als unterstützendes Mitglied im Feuerwehrverein.

- **Wann wir uns treffen**:
  Regelmäßige Übungen: von März bis Juli und von September bis November (in Trauchgau wie in Buching)

- **Wer mitmachen kann**:
  Jede/r Einwohner/in ab 16 Jahren, gerne auch Quereinsteiger. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich – das Handwerk lernen Sie bei uns!

Ihre Freiwillige Feuerwehr Buching
- Kommandant: Sebastian Dangel
- Vorsitzender: Florian Unger

Kontakt:
· E-Mail: info@ffw-buching.de
· Homepage: www.ffw-buching.de
· Instagram: feuerwehr_buching

Ihre Freiwillige Feuerwehr Trauchgau
- Kommandant: Thomas Etschmann
- Vorsitzender: Johannes Grieser

Kontakt:
· E-Mail: vorstand@ff-trauchgau.de
· Homepage: in Arbeit





Freiwillige Feuerwehr Buching

Einladung zur Jahreshaupt- und Dienstversammlung der FF Buching

Am **Mittwoch, den 06.01.2027**, um 20 Uhr
findet die jährliche Dienst- und
Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr
Buching im Gasthof „Alter Wirt" in Buching, statt.

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung und Totengedenken
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kommandanten
4. Bericht des Vorsitzenden
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Ehrungen
9. Wahl des Kommandanten und stellv. Kommandanten
10. Festlegung Jahresbeitrag
11. Grußworte
12. Wünsche und Anträge

Alle Aktiven sowie passiven Mitglieder sind zu dieser Versammlung ganz herzlich eingeladen.

Die Vorstandschaft



Gemeinsam gestalten wir den Tourismus im Allgäu digital, nachhaltig und zukunftsorientiert.

Die Digitalisierung ist aus dem Tourismus nicht mehr wegzudenken. Gäste erwarten heute einfachen, komfortablen und jederzeit verfügbaren Service, unabhängig vom Alter. Mit der digitalen Gästekarte schaffen wir genau das und bieten gleichzeitig eine spürbare Entlastung für die Gastgeber.

In der Region und in unserer Gemeinde führen wir im Frühjahr 2027 die digitale Gästekarte ein.

Damit haben Ihre Gäste zukünftig die Gästekarte auf dem Smartphone und finden in der dazugehörigen App viele Tipps und Informationen zum Urlaub.

Gleichzeitig bietet die Umstellung auf eine App-basierte digitale Variante, die Möglichkeit die Gästekarte zukunftsfähig weiterzuentwickeln.

Unsere Gastgeber in Halblech profitieren von weniger Verwaltungsaufwand, einer einfacheren Gästeanmeldung und modernen digitalen Services für ihre Gäste.

Aktuell ist das System im Tölzer Land schon erfolgreich im Echtbetrieb und kommt bei Gastgebern sowie Gästen sehr gut an.
Im Frühjahr 2027 geht es dann im Allgäu in den Echtbetrieb.

Das bietet die digitale Gästekarte

- ✔ **einfach für alle, dank einfachem Ablauf**
- ✔ **sofort einsatzbereit**
- ✔ **Informationen und Services jederzeit auf dem Smartphone verfügbar**
- ✔ **einfache und direkte Kommunikation mit den Gästen**
- ✔ **automatische Prozesse sparen Zeit**
- ✔ **Gäste genießen alle Vorteile digital**
- ✔ **nachhaltig und umweltfreundlich**

Dies ist auch für Vermieter, die aktuell noch mit Papiermeldeschein melden, der ideale Zeitpunkt um auf die digitale Gästekarte umzustellen.
Von Betrieben, die mit Hotelsoftware arbeiten, können in der Regel die Anmeldedaten bequem mit der Hotelsoftware direkt übermittelt werden.
Während der gesamten Einführung unterstützen wir sie mit Schulungen, begleitendem Informationsmaterial und persönlichem Support.

Gästeinformation Halblech

Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Halblech

Einladung zur Bürgerversammlung

Am **Donnerstag, den 5. November 2026** findet um **19 Uhr** im Landgasthof zum Herz in Trauchgau die Bürgerversammlung mit folgender Tagesordnung statt:

1. Begrüßung
2. Bericht des Ersten Bürgermeisters
3. Aussprache
4. Wünsche, Anfragen und Anträge

Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde sind hierzu herzlich eingeladen.

Halblech, den 12. Oktober 2026

Bernhard Kern
Erster Bürgermeister

Herzliche Einladung zur Besprechung der Veranstaltungstermine 2027 am Dienstag, dem 17. November 2026 um 19.30 Uhr im Gasthof Hirsch

Wir stimmen dabei die Veranstaltungstermine miteinander ab, damit es nicht zu Terminüberschneidungen kommt.

SFT X. Settele, Stanz- und Formtechnik GmbH & Co. KG
Mühlweg 23, 87642 Halblech
Telefon 0 83 68 / 8 41 | Telefax 0 83 68 / 10 45
Internet: www.sft-halblech.de | Mail: info@sft-halblech.de

Auf den Spuren von König Ludwig II. und seiner Familie in Halblech

Unsere Gemeinde ist stolz auf ihre Geschichte. Ein Teil der Geschichte verbindet uns mit König Ludwig II. und seiner Familie - ein Blick in die Archive.



Ab 1. Oktober 1849 pachte sein Vater **König Maximilian II.** von den Gemeinden Buching und Trauchgau ihre Waldungen für die königliche Hochgebirgsjagd. 1850 ließ er für sich eine ca. 10 x 7,5 m große, einstöckige Hütte erbauen. Die frühere Branntweinbrennerhütte wurde von König Ludwig II. zu einer Jägerhütte umgebaut. Dieses Gebäude, die heutige Kenzenhütte, wurde ab den 1930iger Jahren nach und nach zu einem Wirtschaftsbetrieb umgewandelt.
Nach 1866 ersetzte **König Ludwig II.** die Jägerhütte des Vaters durch den Neubau einer „Waldresidenz".
Im Archiv der Waldkörperschaft ist dazu vermerkt:
„Dasselbe ist ein Holzblockbau mit fünf Zentimeter starken Läden, innen verkleidet, außen ebenfalls verschalt. Der Holzbau steht auf steinernen Unterbau. Ist mit Feuermauern für die Öfen vierfach versehen. Hat ein Schindeldach mit Blitzableiter. Das Gebäude ist vom Sockel 7,6 m hoch. Die Breite ist 12,20 m und die Tiefe 10 m. Es enthält vier Zimmer: Wohnzimmer, Schlafzimmer, Lakaienzimmer und Klosett. Jedes Zimmer mit Kachelofen versehen, einen Gang, hat zwei Eingangstüren, vier Zimmertüren und alle mit Schlösser, 9 Fenster mit Läden, Vertäfelung an den Wänden und Decke, eine steinerne Eingangstreppe." Dieser Bau kostete mit den Zimmerverzierungen, der weiteren Ausschmückung, Tapezierarbeiten p.p. im Ganzen 10.204,31 Mark.

Daneben entstand eine Unterkunft für Lakaien, zwei Kochhütten sowie nahegelegene Stallungen. Die Kochhütte des Königs wird heute von der Bergwacht genutzt. Ab 1872 hielt König Ludwig II. sich jedes Jahr in seiner Waldresidenz auf. Er kam dort auch **seinen königlichen Aufgaben** nach, was zum Beispiel in Aufzeichnungen der Bayerischen Landesbibliothek zu lesen ist:

„Königliche Allerhöchste Verordnung vom 16. September 1865, die Zuständigkeit zur Bestimmung der Kamin-Kehrertermine und Kaminkehrerlöhne betreffend. Die darauffolgende Verordnung endet mit „Kenzenhütte, den 16. September 1865".

König Ludwig hatte am Kenzenwasserfall einen Pavillon. Im Archiv der Waldkörperschaft Buching-Trauchgau ist dazu u. A. verzeichnet:

Salettchen am Wasserfall in der Kenzen
An diesem vom Jagdhause 5 Minuten entfernten Wasserfall steht das von 6 cm starken Läden und Balken mit Blechdach versehene Salettchen...

Am Wasserfall genoss König Ludwig II. ein besonderes Erlebnis, das ihm einst das königliche Hoftheater bereitete, die **bengalische Beleuchtung des Kenzenwasserfalls**.

Im Buch „König Ludwig II. speist. Erinnerungen seines Hofkochs Theodor Hierneis" steht dazu „In allen Farben stürzt das schäumende Wasser herab, bengalische Feuerzauber spiegelnd und sich in einem tiefen, violett leuchtenden Bassin sammelnd. Ludwig II. nahm das Abendessen vor dem Wasserfall ein und konnte sich erst am frühen Morgen vom Anblick trennen."
Neben König Maximilian II. und König Ludwig II. hatte auch seine Mutter Königin Marie eine Verbindung zu unserer Gemeinde.

Königin Marie war eine der ersten Alpinistinnen. Es wird berichtet, dass die Königin am 27. August 1863 mit ihrem Sohn, dem 18-jährigen Prinzen Ludwig, die **Krähe und Hochplatte** in unserer Gemeinde bestieg.

Königin Marie hatte eine Freundin in Trauchgau, die sie immer wieder besuchte. Ihre Majestät und die **Prinzen Otto und Ludwig** kamen aber auch mehrfach nach Trauchgau um an der **Ach zu angeln**.

Quellen:
Hubert Romeder, Archiv der Waldkörperschaft Buching-Trauchgau, Mario Praxmarer, Peter Adam, Bayerische Landesbibliothek, Theodor Hierneis, Ingo Buchelt, Markus und Vanessa Richter

Seit mehr als zehn Jahren bietet die Gästeinformation Halblech jedes Jahr am Freitag rund um Mariä Himmelfahrt für Einheimische und Gäste eine **besondere Veranstaltung am Kenzenwasserfall** an. Dabei spielen die Buchinger Alphornbläser auf und die Leiterin der Gästeinformation erzählt die wahren Geschichten, was die königliche Familie einst mit Halblech verband.

Folgen Sie uns auf Instagram:
Sie finden Halblech Tourismus unter *halblech_allgaeu*
und die Gemeinde Halblech unter *halblech_gemeinde*

Die Trauchgauer Sternsinger kommen am 2. Januar 2027

Am **Samstag, den 2. Januar 2027**, sind die Trauchgauer Sternsinger ab 9.00 Uhr im gesamten Dorf und in der Pfarr unterwegs. Nach altem Brauch bringen die Kinder und Jugendlichen den Segen in jedes Haus. Die Sternsinger freuen sich wie in jedem Jahr über offene Türen.

Unter dem Jahresmotto „Gutes Essen, starke Kinder – Sternsingen für gesunde Ernährung" sammeln sie Spenden für Not leidende Kinder weltweit. Das diesjährige Beispielland Guatemala steht dabei exemplarisch für die weltweiten Herausforderungen: Jedes zweite Kind leidet dort unter chronischer Mangelernährung.

Wichtig zu wissen: Die gesammelten Spenden kommen neben Projekten im Beispielland wie immer jährlich rund 1.000 weiteren Projekten für Kinder in über 90 Ländern in Afrika, Lateinamerika, Asien und Europa (darunter auch Deutschland) zugute – überall dort, wo die Hilfe gerade am dringendsten gebraucht wird.

Bitte öffnen Sie den königlichen Besuchern auch heuer wieder Ihre Türen und Herzen!

St. Martinfest am Kirchplatz

Liebe Halblecherinnen und Halblecher, wir laden Euch alle herzlich zu unserem traditionellen St. Martinsfest mit Laternenumzug am **Mittwoch, 11. November** um 17.00 Uhr am Kirchplatz in Trauchgau ein.

Gemeinsam das Dorf erleuchten:

Wir freuen uns sehr, wenn Ihr Eure Häuser und Eingangsbereiche mit Laternen, Lichtertüten oder anderen Leuchtobjekten schmückt und unser Dorf in eine schöne Martinsstimmung versetzt.

Nach dem Umzug sorgt der Elternbeirat für das leibliche Wohl mit Glühwein, Punsch und belegten Semmeln. Bitte bringt Eure eigene Tasse mit!

Alle Kinder und Jugendlichen erhalten eine leckere Martinsgans (gespendet vom Förderverein). Der Erlös des Festes kommt komplett den Kindern unserer Kindertagesstätte zugute.

Wir freuen uns auf einen stimmungsvollen Martinsabend mit der ganzen Dorfgemeinschaft und auf viele leuchtende Laternen!

Euer Team der Kindertagesstätte Trauchgau

St. Peter – Berghof

Unsere Kapelle ist während der Wintermonate geschlossen.

- 20. Dezember, 15.30 Uhr, Adventskonzert mit einheimischen Musikgruppen
- 26. Dezember, 16.00 Uhr, evangelischer Weihnachtsgottesdienst
- 31. Dezember, ab 23.30 Uhr, Kapelle zur stillen Andacht geöffnet

Pfarrei St. Michael Bayerniederhofen

Herzliche Einladung zum Nachmittagstreff am **Dienstag, 10. November** um 14.00 Uhr im Pfarrheim Bayerniederhofen. Thomas Singer zeigt Bilder aus den 50er Jahren.

Am **Dienstag, 8. Dezember** um 14.00 Uhr laden wir ein zum Nachmittagstreff im Pfarrheim Bayerniederhofen zu einer Adventfeier mit dem Halblecher Kinderchor.

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Füssen

Gottesdienste im Schulgebäude in Trauchgau:

Sonntag, 15. November und **Sonntag, 13. Dezember** jeweils um 9.30 Uhr.

In St. Peter Berghof:

Samstag, 26. Dezember, 16.00 Uhr

Pfarrgemeinde St. Andreas Trauchgau

Was ist los in der Pfarrei?

- Vorstellung eines Trostkoffers am Sonntag, 8.11 um 10.30 Uhr im Gottesdienst
- Filmvorführung „Das Leben und Wirken der Hl. Creszentia" mit Sr. Ursula vom Kloster Kaufbeuren am Freitag, 13.11. um 14.00 Uhr im Pfarrheim Trauchgau mit Kaffee und Kuchen
- Zwergerl-Gottesdienst am Sonntag, 15.11. um 10.00 Uhr im Pfarrheim Trauchgau
- Patrozinium am Sonntag, 29.11. um 9.00 Uhr in der Pfarrkirche
- Vorstellung der Erstkommunionkinder am Sonntag, 6.12. um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche
- musikalisch gestaltete Roraten in der Adventszeit immer dienstags um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche
- Seniorenadventsfeier am Samstag, 12.12. um 14 Uhr im Pfarrheim
- Kindermette am Hl. Abend um 15.00 Uhr in der Pfarrkirche
- Christmette am Hl. Abend um 16.00 Uhr in der Pfarrkirche
- Kindersegnung während/nach dem Gottesdienst am 2. Weihnachtstag 26.12. um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche

Kinderecke

Entdecken – Staunen – Danke sagen

Der Herbst lädt uns ein, mit offenen Augen durch die Welt zu gehen, die vielen kleinen und großen Wunder der Schöpfung zu entdecken und dafür Danke zu sagen.

Passend zu diesem Thema wurde unsere Kinderecke in der Pfarrkirche neu gestaltet. Dort gibt es zu entdecken und mitzumachen – ganz besonders natürlich für unsere kleinen Kirchenbesucherinnen und -besucher.

Schaut gerne vorbei und lasst euch überraschen! Auch bei einem Spaziergang lohnt sich ein kurzer Abstecher in die Pfarrkirche, um die neu gestaltete Kinderecke zu entdecken.



Hackschnitzelheizung & PV-Anlage Hafenfeldweg

Planungen und Ausschreibungen schreiten voran

Die Planungen zur kommunalen Wärme- und Energieversorgung für die gemeindlichen Gebäude am Hafenfeldweg in Bayerniederhofen gehen zügig voran. Anlass ist die notwendige Erneuerung der bestehenden Heizungsanlagen. Die derzeit genutzten Ölkessel und Heizöltanks sind über 30 Jahre alt und haben das Ende ihrer wirtschaftlichen Nutzungsdauer erreicht.

Dankenswerterweise hat uns das Landratsamt Ostallgäu – Sachgebiet Umwelt und Wasserrecht – eine Fristverlängerung für die bestehende Heizöltankanlage bis zum 1. Mai 2027 gewährt.

Mit den beteiligten Vereinen und Mitarbeitern wurde am 17. September der Stand der Planungen bei einem Ortstermin nochmals vorgestellt und Anregungen, wie z.b. der Lage und der Größe des Einbringschachtes oder die Aufteilung des Heizraumes mit Ascheentsorgung aufgenommen. Diese sind zwischenzeitlich konkretisiert und in die Planungen eingearbeitet worden.

Weiterhin wurde der Vergabe- und Bauzeitenplan entwickelt. Die Erstellung des Leistungsverzeichnisses Heizung ist mittlerweile abgeschlossen und wurde am 14.10.2026 an mögliche Anlagenbauer versendet. Diese Firmen sind per Ex-Ante Vorankündigung und über eine Abstimmung mit der Gemeinde ausgewählt worden. Im Gemeinderat wird am 10.11.2026 über die Beauftragung entschieden werden.

Der Baubeginn wird Witterungsabhängig nach dem Winter voraussichtlich erfolgen. Hier werden zunächst die Demontage Heizung und Öltank im Bauhof erfolgen. Danach werden vom Anlagenbauer die neue Heizung mit Pufferspeicher und Verteilung installiert. Der Einbringschacht mit Hydraulikdeckel wird parallel im Außenbereich errichtet. Nach Fertigstellung der Heizung im Bauhof geht es im Feuerwehrhaus weiter. Danach erfolgt der Umbau Heizung Deglehaus Die Fertigstellung der Maßnahme ist für Ende Mai 2027 vorgesehen.

Mit einer Simulation des solaren Ertrages wurde nun auch die zukünftigen Größen der PV-Anlagen festgelegt, Auch hier wird intensiv an der Ausschreibung gearbeitet. Der erzeugte Strom soll einen großen Teil des Energiebedarfs der kommunalen Gebäude und der zukünftigen Wärmeversorgung decken.

Die Investitionskosten für die Wärmeversorgung belaufen sich aktuell weiterhin mit Photovoltaikanlage auf rund 500.000 Euro brutto. Nach Auftragsvergabe des Hauptgewerkes kann der Förderantrag gestellt werden, über den die Gemeinde mit Zuschüssen von rund 120.000 Euro rechnen kann.

Das Projekt zeigt, wie Kommunen im ländlichen Raum Versorgungssicherheit, Wirtschaftlichkeit und Klimaschutz erfolgreich miteinander verbinden können. Die Nutzung regionaler Hackschnitzel und die geplante Eigenstromerzeugung schaffen eine nachhaltige Grundlage für die kommunale Wärmeversorgung der kommenden Jahrzehnte.





Handgemachte Kissen
und saisonale Deko
Mit Herz von Hand gemacht
Allgäuer Straße 30
87642 Halblech/Trauchgau
E-Mail: pe.tra-ts@web.de
Onlineshop: www.etsy.com/de/shop/Werklbankladen
Telefon 0175/3354028

Ihr Partner
rund ums Bauen –
Alles aus einer Hand !
SCHICHTL BAU
BAUUNTERNEHMEN · ZIMMEREI
INGENIEURBÜRO · HOLZBAU
Schulweg 11 87642 Buching
Tel. (08368) 9142330
E-Mail: Schichtl-Bau@t-online.de
Bauunternehmen PFANZELT GmbH

Anitas-Studio
Trauringe -
Verlobungsringe
Für Ihre perfekte
Verlobung - Hochzeit
Kompetente, verantwortungsvolle
Beratung in familiärer Atmosphäre
10 % AUF ALLE RINGE
86983 Lechbruck · Füssener Str. 8
Telefon: 08862/911481
Mobil: 0176/30790163
Ich freue mich auf Ihren Besuch

Geführte Touren
im Sommer
& Winter
HLT SPORT AKTIV
Halblechtal Sport Aktiv
Reinhard Mayr, Schleifweg 1, 87642 Halblech
Telefon 08368/7147, Mobil 0151/15493855
E-Mail: info@hltsportaktiv.de

Skihütte
HALBLECH
Kapellenweg 23 · 87642 Halblech
Tel.: +49 155 63 27 08 05
www.skihuettehalblech.de
Wir richten Ihre
Weihnachtsfeier
für bis zu 30 Personen aus.
Gemeinsam feiern. Unvergessliche Momente.
NIKOLAUSMARKT am 4. Dezember

...ept
Auf der Suche nach Jobs, Ausbildungs- oder Studienplätzen?

gunkel
STARK IN STROM
Ihr Partner für Energietechnik
www.gunkel-elektro.com

Verstärkung für Finanzen und Verwaltung

In der Gemeindeverwaltung Halblech gibt es seit Kurzem neue Gesichter: Mit Larissa Kaltenbrunner und Manuela Gans verstärken zwei engagierte Mitarbeiterinnen unser Verwaltungsteam.



Bürgermeister Bernhard Kern (links) mit den neuen Mitarbeiterinnen Manuela Gans (2.v.l.), Larissa Kaltenbrunner und Geschäftsleiter Jürgen Tobisch.

Frau Larissa Kaltenbrunner ist seit Mitte August 2026 als neue Kämmerin für die Gemeinde Halblech tätig. Sie übernimmt die Leitung der Finanzverwaltung und tritt damit die Nachfolge von Herrn Christian Sutter an. Mit ihrer fachlichen Kompetenz und ihrem Engagement wird sie künftig maßgeblich dazu beitragen, die vielfältigen Aufgaben rund um die Finanzen der Gemeinde zu meistern.

Auch in der Hauptverwaltung gibt es Verstärkung: Frau Manuela Gans unterstützt seit dem 1. September 2026 das Team. Als versierte Verwaltungswirtin übernimmt sie verschiedene Aufgaben in der Hauptverwaltung und bringt dabei ihre fachlichen Kenntnisse und Erfahrungen in den Verwaltungsalltag ein.
Wir freuen uns sehr, Frau Kaltenbrunner und Frau Gans in unserem Team begrüßen zu dürfen. Für ihre neuen Aufgaben wünschen wir beiden viel Freude, Erfolg und einen guten Start sowie alles Gute für ihre Tätigkeit in der Gemeindeverwaltung Halblech.

Gemeindeentwicklungskonzept Halblech

Nach rund zwei Jahren intensiver Ausarbeitung wurde das **Gemeindeentwicklungskonzept (GEK) für Halblech im Oktober 2026 fertiggestellt**. Die Bevölkerung - einschließlich der Jugendlichen – war über Umfragen und Workshops an allen Schritten und der Maßnahmenentwicklung beteiligt. Zudem wurden die Bürger über die Presse, die Bürgerversammlung und zum Abschluss in einer Bürgerinformation am 1.10.2026 kontinuierlich informiert. Das Planungsbüro bündelte und ergänzte die Ergebnisse anschließend fachlich.
Der Abschlussbericht umfasst eine knapp 300 Seiten starke Dokumentation mit insgesamt 122 konkreten Maßnahmenvorschlägen für die Zukunftsgestaltung der Gemeinde.

Die wichtigsten Handlungsfelder in Halblech

1. Ortsentwicklung und Wohnen
Innenentwicklung statt Zersiedelung, Nutzung leer stehender Gebäude, Nachverdichtung und flexiblere Wohnformen. Ziel ist es, die Ortskerne lebendig zu halten und zusätzlichen Wohnraum zu schaffen.

2. Energie und Infrastruktur
Nahwärmeversorgung in Bayerniederhofen, erneuerbare Energie, Sanierung des Kanalnetzes sowie die Erweiterung der Kläranlage.

3. Freizeit, Tourismus und Lebensqualität
Weiterentwicklung des Alpenfreibads, Parkraummanagement und Verbesserungen bei Freizeitangeboten und touristischer Infrastruktur.

4. Soziales und Bürgerbeteiligung
Angebote für Senioren und Pflegebedürftige, mögliche Bürgerstiftung und Beteiligung der Einwohner an der zukünftigen Entwicklung der Gemeinde.
Das Gemeindeentwicklungskonzept kann und wird ein Leitfaden für die weitere Entwicklung von Halblech sein. Dabei wird das Konzept stetig weiterentwickelt und werden Themen priorisiert werden müssen.

In der Gemeinderatssitzung am 13. Oktober wurde folgender Beschluss gefasst:
Der Gemeinderat der Gemeinde Halblech beschließt das Gemeindeentwicklungskonzept als informelles Konzept und als Leitfaden für die weitere Entwicklung der Gemeinde Halblech. Bei der weiteren Bearbeitung wird eine Fortschreibung, Differenzierung und Anpassung der Ziele und zugehörigen Maßnahmenvorschläge an die jeweiligen Rahmenbedingungen notwendig sein.
Mit dem Beschluss des Gemeindeentwicklungskonzeptes wird der Startschuss für die neue und weitere Bearbeitung von möglichen Projekten gegeben.
Bereits in Bearbeitung sind folgende Maßnahmenvorschläge:

- Heizzentrale Bayerniederhofen – Hafenfeldweg
- Parkraumbewirtschaftung Gemeindegebiet
- Kanal Abwasser/Wasser
- Erweiterung / Ertüchtigung Kläranlage Halblech
- Planungen Stockinger Feld (Wohnen)

Sämtliche Unterlagen des Gemeindeentwicklungskonzeptes werden auf der Homepage eingestellt.
https://www.gemeinde-halblech.de

Informationen zum Wertstoffhof in Halblech

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
da es in letzter Zeit häufiger zu Unstimmigkeiten bei der Anlieferung von Müll am Wertstoffhof in Halblech/Stockingen gekommen ist, bitten wir Sie folgende Regeln laut der Benutzungsordnung für die Sammelstellen im Landkreis Ostallgäu zu beachten:

Öffnungszeiten Wertstoffhof Halblech:

Mi: 15.00 - 17.00 Uhr (Winterzeit)
Sa: 9.00 - 12.00 Uhr

Das Anliefern von Abfällen ist nur während der Öffnungszeiten erlaubt. Es hat so rechtzeitig zu erfolgen, dass der Abladevorgang innerhalb der Öffnungszeit beendet werden kann. Das Abladen vor dem Gelände des Wertstoffhofes ist verboten.

Zugelassene Abfallarten:

Nicht jede Sammelstelle ist für alle Abfallarten zugelassen.
In Halblech können Sie entsorgen: Altkleider, Altschuhe, Altpapier/Pappe (max. 1/2 m^3 pro Woche), Altmetall, Altholz (max. 1 m^3), Bauschutt (nur wiederverwertbarer Bauschutt, max. 1/4 m^3), CDs, Elektronikschrott (ohne Kühlgeräte), Energiesparlampen, Flachglas, Gartenabfälle (max. 1/4 m^3), Korken, Leuchtstoffröhren, PUR-Schaumdosen, Speiseöl, Tintenpatronen, Tonerkartuschen, Trockenbatterien, Verpackungen.

Abwicklung der Anlieferungen

Ein Befüllen der Sammelbehältnisse bzw. eine Entsorgung von Abfällen ist ohne vorherige Verständigung des Betriebspersonals nicht zugelassen.
Die einzelnen Abfallarten dürfen nur in die dafür jeweils bereitgestellten Sammelbehältnisse eingefüllt werden. Es darf nichts neben die Sammelbehälter gestellt werden. Heruntergefallene Gegenstände sind vom Benutzer aufzunehmen

Grüner Sack und Altkleidercontainer

Das Einfüllen von Restmüll in die grünen Säcke ist nicht erlaubt. Ebenso ist das Entsorgen von Restmüll in die Altkleidercontainer nicht erlaubt und wird ggf. angezeigt.
Das Betriebspersonal ist berechtigt, jederzeit Kontrollen durchzuführen. In begründeten Fällen kann die Zurücknahme verlangt werden.

Sperrmüll - Abgabe an umliegenden Wertstoffhöfen

Sperrmüll kann täglich ohne Voranmeldung an den Wertstoffhöfen in Füssen und Marktoberdorf abgegeben werden (gegen Gebühr).

Restmüllsack - Wenn die Restmülltonne mal nicht reicht

Mehrmengen können Sie an den Wertstoffhöfen in Füssen und Marktoberdorf abgeben (gegen Gebühr).

Grüngutanlieferung Grüngutsammelstelle Füssen

1. Dezember bis 31. März
Mi und Fr. 14-16 Uhr,
Sa 10-12 Uhr
Von 28. Dezember 2026 bis 2. Februar 2027 können auch Christbäume abgegeben werden.
In den Sommermonaten können größere Mengen Grüngut auch am Wertstoffhof in Roßhaupten abgegeben werden.

Landratsamt Ostallgäu

Nicht sicher wohin? Fragen Sie uns.

Landratsamt Ostallgäu
Kommunale Abfallwirtschaft
Telefon 08342 / 911-382 od. -386
abfallwirtschaft@lra-oal.bayern.de

Fristende für die Abgabe der „Sperrmüllkarte"

Für die 4. Sperrmüllsammlung vom 30.11. bis 11.12.2026
Freitag, den 6. November 2026

Feiertagsbedingte Änderung der Müllabfuhr

Dezember und Januar, folgende Termine verschieben sich:

Sa**19** ← Mo**21** Mo**21** ← Di**22**
Di**22** ← Mi**23** Mi**23** ← Do**24**
Do**24** ← Fr**25** Fr**1** → Sa**2**

Wasserwerte der Gemeinde Halblech laut Analyse vom 28.Juli 2026

Grenzwerte für die Zubereitung von Babynahrung		Werte Gemeinde Halblech
Natrium	< 20 mg/l	1,27 mg/l
Sulfat	< 240 mg/l	22,3 mg/l
Nitrat	< 10 mg/l	2,26 mg/l
Nitrit	< 0,02 mg/l	< 0,02 mg/l
Fluorid	< 0,70 mg/l	0,075 mg/l
Calcium		86 mg/l
Magnesium		14 mg/l

Härte 11 °dH = Härtebereich mittel
Deutscher Härtegrad = °dH

weich weniger als 8,4° dH
mittel 8,4 bis 14° dH
hart mehr als 14° dH

Die komplette Analyse ist auf www.gemeinde-halblech.de unter Bürgermeister/Daten und Fakten abrufbar

Scan mich!

IHR GEMEINDEBLATT FEHLT ?
Sie haben Ihr Gemeindeblatt nicht oder zu spät per Post erhalten?
Schicken Sie uns eine E-Mail mit Ihrer Adresse an:
gemeindeblatt@halblech.de
Wir kümmern uns darum!

Neuer Leiter beim Bauhof der Gemeinde



v.l.n.r. Florian Grieser, Martin Singer, Hubert Christa, Gerhard Pfeiffer, Andreas Lang und Bürgermeister Bernhard Kern. Foto: Gde Halblech

Seit Oktober 2026 verstärkt Andreas Lang als Koordinator und Leiter das Team des Bauhofs der Gemeinde Halblech.
Zusammen mit den bewährten Mitarbeitern Florian Grieser, Martin Singer, Gerhard Pfeiffer und Hubert Christa kümmern sie sich um alle Liegenschaften und gemeindlichen Flächen im Gemeindegebiet.
Und so erreichen Sie ihn:
per Mail unter rathaus@halblech.de

Schüler aus Lateinamerika suchen nette Gastfamilien!

Die DJO - Deutsche Jugend in Europa sucht nette Gastfamilien für Jugendliche (13-16 J.):

Brasilien 10.1.2027 - 25.2.2027
(15-16 J. alt)
Ein Gegenbesuch ist möglich.

Kontakt:
DJO - Deutsche Jugend in Europa e.V.,
Schlossstraße 92,
70176 Stuttgart
Tel. 0711-6586533
gsp@djobw.de
www.gastschuelerprogramm.de

Amtliche Bekanntmachung
der Gemeinde Halblech

Rückschnitt von Straßenbegleitgrün und Hecken

Zurzeit ragen wieder aus vielen Grundstücken Hecken, Äste und Zweige so weit in die öffentlichen Verkehrsflächen, insbesondere in die Gehwege hinein, dass Verkehrsteilnehmer gefährdet und behindert sowie Fahrzeuge beschädigt werden.

Aufgrund Art. 29 Abs. 2 des Bayerischen Straßen und Wegegesetzes (BayStrWG) darf der öffentliche Verkehrsraum durch den Bewuchs nicht beeinträchtig werden. Die Gemeinde Halblech bittet daher alle betroffenen Grundstückseigentümer auch in ihrem eigenen Interesse (Haftungsfrage), Hecken sowie überhängende Sträucher und Baumzweige bis zum **31. November 2026** zurückzuschneiden. Die gilt selbstverständlich auch für zugewachsene Verkehrsschilder und Hydranten.

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtbeachtung dieser Verpflichtung eine für den Grundstückseigentümer kostenpflichtige Ersatzvornahme durch die Gemeinde Halblech erfolgen kann.

Bernhard Kern
Erster Bürgermeister

RUFNUMMERN – ÖFFNUNGSZEITEN
Gemeindeverwaltung
Telefon 08368 / 91222-0
Mo- Fr 8 – 12 Uhr Do 14 – 18 Uhr
Gästeinformation Buching
Telefon 08368 / 285 od. 9122222
Leihbücherei in Trauchgau
Telefon 08368 / 940552
Montag und Donnerstag: 15 – 18 Uhr
Grundschule Halblech
Telefon 08368 / 1489
Pfarrämter
Bayerniederhofen Telefon 08368 / 250
Trauchgau Telefon 08368 / 230
Evangelisches Pfarramt Füssen
Telefon 08362 / 6177
Kindergarten Sonnenstrahl
Telefon 08368 / 869
Kindergarten St. Andreas
Telefon 08368 / 1057
Kinderkrippe St. Andreas
Telefon 08368 / 913472
EBT Störungsnummer Strom
Telefon 08362 / 9090
Telefon 08368 / 9280
Handy 0176 / 23596515
Störungsnummer Wasser
Handy 0175 / 2273756
Störungsnummer Abwasser
Handy 0172 / 860 3275

Halblech leben

IMPRESSUM

Herausgeber: Gemeinde Halblech, Dorfstraße 18, 87642 Halblech
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Gemeinde Halblech, Bernhard Kern, Erster Bürgermeister
Verantwortlich für Anzeigen i.S.d.P.: Allgäuer Zeitungsverlag GmbH, Christian Schneider, Kaiser-Maximilian-Platz 3, 87629 Füssen
Gestaltung / Layout:
Allgäuer Zeitungsverlag GmbH
Titelfoto: Chris Frumolt
Erscheinungstermin: November 2026
Auflage: 2.500 Exemplare
Erscheinungsweise: 6x im Jahr
Für Anzeigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Die Redaktion behält sich aus Platzgründen Kürzungen der redaktionellen Beiträge vor.

Die nächste Ausgabe (Januar/Februar) erscheint am Montag, 4. Januar 2027, Anzeigenschluss ist am Mittwoch, 2. Dezember 2026.

Anfragen für Anzeigen bitte per E-Mail an settele@azv.de
Anfragen für redaktionelle Beiträge bitte per E-Mail an gemeindeblatt@halblech.de
Verteilung kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes.

Im November und Dezember wird es sportlich im Jugendtreff

Mit dem Schnupperkurs Selbstverteidigung, einem Kickerturnier und Tischtennis für alle wird es nicht langweilig!



Schnupperkurs: „Selbstverteidigung mit Andreas Beck"

Termin: Samstag, 7. November, von **16 bis 18 Uhr**, 12 – 18 Jahren in der Turnhalle Bayerniederhofen, kostenlos

Anmeldung bis 4. November, über unsere Homepage jugend.hablech.de (Kontaktformular) oder per Whats-App bei Marion: 0172-2443440

Manche kennen Andreas vielleicht noch aus dem letzten Jahr. Er hatte bei uns einen Selbstverteidigungskurs für Jugendliche angeboten. Als ehemaliger Polizeiausbilder verfügt er über umfassende Erfahrungen in der Schulung von Abwehr- und Zugriffstechniken. In diesem Schnupperkurs geht es darum, in 2 Stunden, erste Ideen und Übungen vermittelt zu bekommen, um zu lernen was man tun kann und wie man sich zur Wehr setzt oder auch das Können und Wissen vom letzten Jahr wieder aufzufrischen. Denn auch hier gilt:" Übung macht den Meister/ die Meisterin!"

Wem der Kurs gefällt und wer gerne noch intensiver lernen und ausprobieren möchte, kann sich bei der VHS Füssen für den „Selbstverteidigungskurs" (H 501) ab Februar 2027 anmelden.
Anmeldung über Roswitha Wolf, Tel. 08368/7308 oder
Mail: rwolf@vhs-fuessen.de

Kickerturnier

Termin: Samstag, 14. November 2026
Ab 16 Uhr, ab 10 Jahren

Wir wollen wissen welches 2er-Team am besten Kickern kann! Gespielt wird im Team und nach einer kleinen Vorrunde starten wir im K.O-System. Also meldet euch mit einem Freund oder einer Freundin an und wir sehen wer die Besten sind. Für die Gewinner gibt es kleine Preise!

Anmeldung bis 13.11.2026 über unsere Homepage jugend.hablech.de (Kontaktformular) oder direkt im Jugendtreff!

Offene Turnhalle: „Tischtennis für JEDEN" mit Marion Treber

Termin: Samstag, 5. Dezember, von **16 bis 18 Uhr**, 10 – 99 Jahren in der Turnhalle Bayerniederhofen,

Ein neues Angebot ist am Entstehen!

Nachdem beim letzten Mal die „Offene Turnhalle" mit dem Thema **Tischtennis**, so positiv angenommen wurde und alle fragten, wann es wieder mal stattfindet. Soll es nun, im Winter, einmal im Monat angeboten werden: „Tischtennis für JEDEN". Die Besonderheit ist, dass es kein reines Jugendangebot ist, sondern alle (ab 10 Jahre) herzlich willkommen sind, die Lust haben eine Runde Tischtennis zu spielen. Ob Einzel, Doppel und/oder Rundlauf, alles ist möglich, das Wichtigste ist dabei der Spass! Einfach vorbei kommen und mitspielen
Gerne den eigenen Schläger mitbringen, Hallenschuhe und schon kann es losgehen!

Unsere gesamten Termine im Überblick			
07.11.2026	Schnupperkurs Selbstverteidigung	16:00 - 18:00 Uhr	12 – 18 Jahren
13.11.2026	Mädels Treff	16:30 - 18:30 Uhr	ab 10 Jahren
14.11.2026	Kickerturnier	ab 16:00 Uhr	ab 10 Jahren
27.11.2026	Offener Treff	18:00 - 22:00 Uhr	Ab 10 Jahren
05.12.2026	offene Turnhalle "Tischtennis"	16:00 - 18:00 Uhr	10 - 99 Jahren
11.12.2026	Mädels Treff	16:30 - 18:30 Uhr	ab 10 Jahren
18.12.2026	Offener Treff	18:00 - 21:00 Uhr	10 - 12 Jahren
19.12.2026	Offener Jugend Treff	19:00 - 22:00 Uhr	ab 12 Jahren

Nachbarschaftshilfe Halblech

Reparieren statt wegwerfen
Die Nachbarschaftshilfe plant einen Repairtreff. In der heutigen Zeit da Nachhaltigkeit großgeschrieben wird möchten auch wir uns einbringen. Alltagsgegenstände vor dem Müll bewahren; oft fehlt nur eine Kleinigkeit. Für unser Vorhaben suchen wir motivierte Helfer, ob Elektrik, Schreiner oder Mächlar. Interessierte bitte bei R. Gruber Tel. 0171/34 36 212 melden.

Angehörigentreff
- Dienstag, 24.11., 14.30 Uhr

Strickeria
- Montag, 2.11., ab 14.00 Uhr
- Montag, 7.12., ab 14.00 Uhr

Seniorenessen
- Mittwoch, 4.11., 12.00 Uhr
  Alpstuben in Buching
- Donnerstag, 19.11., 12.00 Uhr
  Restaurant zur Taverne in Buching
- Donnerstag, 3.12., 12.00 Uhr
  Gasthof Sera in Unterreithen
- Dienstag,15.12., 12.00 Uhr
  Almstube Trauchgau

Eingeladen sind alle Senioren der Gemeinde Halblech
Anmeldung unter Tel. 913 63 60
Fahrdienste werden angeboten.

Fit-mach-mit
- Freitags ab 16.00 Uhr

Seniorencafe
- Montag, 30.11., ab 14.00 Uhr

Smartphone- und Computerberatung / Problembehandlung, PC-Sprechstunde
- Freitag, 6.11., 20.11., 4.12., 18.12. jeweils in der Zeit von 14.00 – 16.30 Uhr

Anmeldung erwünscht.

Detaillierte Informationen zu allen Veranstaltungen finden Sie stets tagesaktuell im Internet unter www.halblech.de/veranstaltungen

Pool Closing 2026

Dieses Jahr war es wieder so weit: Das Pool Closing fand nach 2023 zum zweiten Mal im Trauchgauer Freibad statt. Bei schönem Wetter konnten rund 300 Gäste die entspannte Atmosphäre genießen und zu den unterschiedlichsten Facetten elektronischer Musik tanzen.
Für die musikalische Unterhaltung sorgten ma.best.friends – die drei Brüder Martin, Bernhard und Stefan Niggl – sowie ihre DJ-Kollegen aus der Region.
Ein besonderer Dank gilt Meinrad Lipp und seinem Team für die tolle Bewirtung sowie unserem Bürgermeister Bernhard Kern, der uns bei diesem Projekt unterstützt hat.

Text: ma.best.friends



Foto: Caroline Guggenberger (so.creative)

Musik zur Weihnachtzeit

Dienstag, 29.12., 19 Uhr
Verschiedene Musik- und Gesangsgruppen aus Trauchgau spielen in der Kirche in Trauchgau auf.

Einladung zum Fireball

Am 16. Januar 2027 findet der „Fireball" der Freiwilligen Feuerwehr Buching unter dem Motto „Retro Rausch – 80er, 90er Jahre" mit Live Musik der Kleinen Besetzung im Feuerwehrhaus in Bayerniederhofen statt.

Beginn ist ab 20 Uhr. Von 20.20 bis 21.21 Uhr ist Happy Hour.

Der Eintritt kostet 6,- Euro.

Zum Schutz der Jugend werden Ausweiskontrollen durchgeführt.

Musikkapelle „Alpengruß Buching"

Jahreskonzert
Am Samstag, 12. Dezember 2026 um 20 Uhr findet in der Turnhalle in Bayerniederhofen das traditionelle Jahreskonzert der Musikkapelle Alpengruß statt.
Gespielt werden von Polka, Walzer, Marsch über Solos bis hin zu interessanten konzertanten Musikstücken. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Neujahranblasen am Donnerstag, 31.12.2026 ab 8.30 Uhr
Ein ereignisreiches und musikalisches Jahr 2026 geht zu Ende.
Das traditionelle Neujahranblasen findet dieses Jahr am Donnerstag, den 31.12.2026 statt.
Wir freuen uns schon sehr, wenn wir uns an diesem Tag persönlich sehen und wir unsere musikalischen Neujahrsgrüße überbringen düfen.

Wir wünschen bereits jetzt alles Gute und viel Gesundheit für das Jahr 2027 und sagen bei allen „Vergelts Gott" für die Treue und Freude an unserer Musikkapelle.

Eure Buchinger Musikanten

Aus der Bücherei

Winterzeit – Lesezeit
Unser Bestand konnte vor allem mit vielen neuen Sachbüchern für Kinder aufgestockt werden. Für die Erwachsenen liegen zahlreiche aktuelle und neue Romane, Krimis und Thriller bereit. Das lädt in der kalten Jahreszeit zum Schmöckern und Lesen ein. Wir freuen uns auf einen Besuch in unserer Bücherei.

Leere Hüllen für CDs
Die Bücherei sucht leere Hüllen für jeweils eine CD.

Aktion „Lesestart 1–2–3"
Die Sets gibt es in der Gemeindebücherei Die Kinder Jahrgang 2023 können das Set in der Bücherei abholen

Christbäume gesucht für die Gemeinde Halblech!

Die Gemeinde Halblech sucht zwei schön gewachsene Nadelbäume (Tanne oder Fichte) zum Aufstellen. Wenn Sie einen entsprechenden Baum im Garten oder in Ihrem Besitz abzugeben haben, wenden Sie sich bitte an:
Gemeinde Halblech – Rathaus
Telefon: +49 8368 91222-0
E-Mail: rathaus@halblech.de

Wichtige Angaben bei Ihrer Anfrage:
Baumart und Größe: Wie hoch ist der Baum in etwa und um welche Nadelbaumart handelt es sich?
Standort u. Erreichbarkeit:
Kann der Baum vom Bauhof leicht mit schwerem Gerät (Lkw/Kran) erreicht und abtransportiert werden? Ein Foto des Baumes und der Zufahrt hilft der Gemeinde bei der Ersteinschätzung sehr weiter.

Weihnachtspäckchen für Notleidende

Familien helfen Familien e.V. - Hilfe für Menschen in Not

Mit Ihrem Paket bereiten Sie Waisen, armen Kindern, notleidenden Familien, bedürftigen alten Menschen im Südwesten Rumäniens (Regionen Dolj und Gorj) eine Weihnachtsfreude.

Wir bitten um haltbare Lebensmittel (MHD Juli 2027): wie z.B. Mehl, Zucker, Nudeln, Reis, Grieß, Salz, Haferflocken, Suppenwürfel, Fertigsuppen, Kakao, Tee, Kaffee (gemahlen), Malzkaffee, Vitamintabletten, Speiseöl (keine Glasflaschen), Kekse, Schokolade, Süßigkeiten, Konserven, Babynahrung in Pulverform. Fisch, Fleisch, Wurst nur in Dosen – keine Hartwurst, Landjäger, ...!
Hygieneartikel (geruchsdicht verpacken): Seife, Kernseife, Zahnpasta, Zahnbürsten, Shampoo.
Außerdem: kleine Spielsachen, Schulranzen, Stifte, Schulhefte, Strickwolle, Handtücher, Wolldecken.
Bitte verpacken Sie Ihre Spende transportfähig in einem stabilen Karton.
Das Haltbarkeitsdatum muss bis mindestens Juli 2027 gehen.
Gerne nehmen wir auch Geldspenden entgegen, vor Ort oder auf das Spendenkonto
Familien helfen Familien e.V. IBAN: DE80 7016 9509 0000 0900 00
Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den im Ort ausgehängten Plakaten oder im Internet unter: www.familienhelfenfamilien.de
Sammelzeit: Freitag den 20. November 2026 von 14 - 17 Uhr
Sammelort: Halblech, großer Kies-Parkplatz an der B17 (Parkplatz des ehem. Gasthof Adler)
Info-Telefon: 08368 - 9143731

Abendmusik in St. Andreas

Der Musikverein Trauchgau lädt ein zur Abendmusik in St. Andreas am **Sonntag, 22. November 2026** um **17.00 Uhr** in der Pfarrkirche St. Andreas in Trauchgau
Leitung: Georg Miller

Wir freuen uns darauf, auch in diesem Jahr zahlreiche Besucherinnen und Besucher bei unserem Kirchenkonzert zu begrüßen.

Der Eintritt ist frei!

Plätzchen backen für den Halblecher Weihnachtsmarkt

Wie bereits in den vergangenen Jahren sammeln wir Plätzchen zum Verkauf am Weihnachtsmarkt. Wer Zeit und Lust hat zu backen, kann uns sehr gerne unterstützen!
Die Plätzchen können abgegeben werden:
In Trauchgau:
am **Montag 23.November**,
von **13.00 bis 14.00 Uhr** im Pfarrheim in Trauchgau oder schon früher bei Rosmarie Gschmeissner, Austr. 27. (*Frauen des Trauchgauer Kunsthandwerks)*

In Buching:
Freitag, 27. November,
von **16.00 bis 16.30 Uhr**
im Schützenhaus Bayerniederhofen (Eingang hinterm Feuerwehrhaus)
Dort werden sie anschließend verpackt.
Wer an diesem Termin keine Zeit hat, kann sie auch in der Zeit vom **23. – 27. November** abgeben bei:
Christine Singer,
Im Grün 3, Berghof oder
Karin Häringer,
Illasbergstraße 22, Berghof

Kranzbinden für die Waldweihnacht

Für unsere Halblecher Waldweihnacht möchten wir auch in diesem Jahr wieder wunderschöne, traditionelle Kränze binden. Dafür brauchen wir eure fleißigen Hände und ein bisschen gemeinsame Zeit! Jede helfende Hand – ob mit Erfahrung oder einfach mit Freude am Werkeln – ist von Herzen willkommen.
Neuer Treffpunkt: Degle Haus (gegenüber vom Lagerhaus Bayerniederhofen)
Wann: **Donnerstag 19., Freitag 20. und Samstag 21. Novembe**r, jeweils ab 13.00 Uhr.
Falls ihr im eigenen Garten Buchs, Thuja oder Efeu übrig habt, bringt dieses Grün sowie eine Gartenschere gerne mit.
Bei Fragen wendet ihr euch bitte an Alexandra Straubinger
Tel. 08368/940316 oder
0176/98553093.

Zauberhafte Waldweihnacht in Halblech

Wenn der Duft von Tannengrün, würzigem Glühwein und leckeren Bratwürsten durch die Bäume zieht ...

Tauchen Sie ein in ein winterliches Märchen! Umgeben von Wald liegt der einzigartige Weihnachtsmarkt am Kenzenparkplatz.
Sobald die Dunkelheit einbricht, verwandeln unzählige Lichter den Ort in eine romantische Kulisse.
Genießen Sie heimelige Stunden bei Klängen einheimischer Musikgruppen und schlemmen Sie heiße Maroni, Hirschgulasch, Schupfnudeln, heiße Selen, Racelette, Spinatknödel und die leckeren frittierten Apfel-/Pfirsich-Krossis, Schokofrüchte und selbstgemachten Kuchen.



Vielfalt und ein Herz für den guten Zweck

Über 30 hübsch dekorierte Stände aus Buching und Trauchgau bieten Ihnen handgemachte Unikate, die mit viel Liebe zum Detail gefertigt wurden. Ob Adventskränze und liebevolle Weihnachtsdekorationen, rustikales Holz, kunstvolles Papier, wärmende Wolle oder wunderschön verarbeitete Stoffe – es gibt unendlich viel zu entdecken, zu fühlen und zu bestaunen.

Der Markt dient zu 100 % einem guten Zweck

Wir spenden alle Erlöse an die Kinderkrebshilfe Königswinkel, die Lebenshilfe Ostallgäu sowie an in Not geratene Familien und Einzelpersonen direkt aus unserer Gemeinde und bei Bedarf unterstützen wir auch die einheimischen Vereine.
Erleben Sie den vorweihnachtlichen Zauber – wir freuen uns von Herzen auf Sie!
Um Müll zu vermeiden, bringen Sie bitte nach Möglichkeit Ihre eigene Tasse/Becher für die Heißgetränke mit.
Ihr Buchinger und Trauchgauer Weihnachtsmarktteam

Text: Silvia Dressel

Festliches Programm



Samstag, 28. November
15.30 Uhr: Marktbeginn untermalt von festlichen Klängen einheimischer Bläsergruppen.

Sonntag, 29. November
10.30 Uhr: Offizielle Markteröffnung durch Bürgermeister Bernhard Kern.
Anschließend: Feierlicher Einzug der lebenden Krippe mit den Kindern des Trachtenvereins D`Älpler Trauchgau.
14.30 Uhr: Der Nikolaus fährt mit der Kutsche vor und verteilt kleine Gaben.
Davor verkürzt uns der Halblecher Kinderchor mit seinem Auftritt die Wartezeit.
Eine hauseigene Kleinkunstbühne sorgt mit Musik, Theater und Poesie für weihnachtliche Unterhaltung.
Für die kleinen Gäste (am Sonntag):
Unser Waldweihnachtsgeist und seine lieben Wichtel überraschen nicht nur die Kinder!
Im geheimnisvollen Zauberwald dürft ihr eure Wunschzettel abgeben.
Freut euch auf die Halblecher Schneekönigin mit ihren Schneeflöckchen.

Termine der DAV-Ortsgruppe Steingaden

Freitag, 20. November um 20.00 Uhr „Gipfeltreffen" Touren und Erlebnisse aus der Ortsgruppe.
Ein bunter Abend mit Bildern und Erzählungen von Touren einiger Mitglieder im Gasthof Graf.

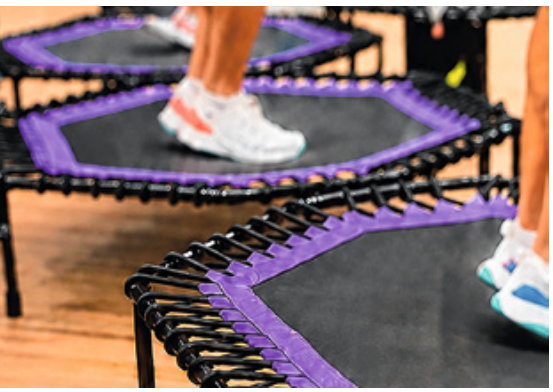
Samstag, 19. Dezember
Weihnachtsfeier im Gasthof Graf.
Weitere Termine sowie Informationen bzw. Details zu den einzelnen Touren und Aktivitäten auf www.dav-peiting/ortsgruppe-steingaden.de.

Jahreshauptversammlung des VdK OV Trauchgau

Der VdK OV Trauchgau lädt zu seiner Jahreshauptversammlung am **Freitag 6. November,** 14.00 Uhr in das Gasthaus Sera, mit anschließendem gemütlichem Beisammensein, ein. Die Vorstandschaft freut sich auf Euer Kommen.

Kursleiter gesucht!

Du liebst Bewegung, Motivation und Teamgeist?
Wir suchen Dich als Kursleiter für Jumping Fitness für ca. 1 Jahr und ab sofort.
Wo? Turnhalle Bayerniederhofen
Interessiert? Dann melde dich bei uns!
Infos unter 0172/7706018
Wir freuen uns auf dich!
TSV Buching



Soldaten- und Veteranenkameradschaft Buching

Die Veteranen- und Soldatenkameradschaft Buching lädt alle Kameraden ein, den Gefallenen, Vermissten und Verstorbenen zu gedenken. Der Gottesdienst ist am **Sonntag, den 15. November**, um 10.15 Uhr am Kirchplatz in Bayerniederhofen.
Nach der heiligen Messe und Gefallenenehrung am Kriegerdenkmal marschieren wir gemeinsam zum Gasthof „Alter Wirt". Dort wird die Jahreshauptversammlung mit Ehrungen abgehalten. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekanntgegeben.
Ach die Fahnenabordnungen der örtlichen Vereine sowie eine Abordnung der Patenkompanie sind herzlich eingeladen.
Die Vorstandschaft freut sich über eine rege Teilnahme.

Advent im Schützenhaus Buching-Berghof

Der Schützenverein SV Buching-Berghof lädt alle Mitglieder mit Familie und Anhang - ob Große oder Klein - ganz herzlich zum adventlichen Kaffeenachmittag ins Schützenstüberl ein, am **Sonntag 6. Dezember** ab 15.00 Uhr.
Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein mit euch!

Schießabende im November/ Dezember
Freitag, 6.11
Samstag, 14.11
Samstag, 21.11
Freitag, 27.11
Samstag, 5.12 - Päckleschießen
Freitag, 11.12
Samstag, 19.12
Mittwoch, 30.12.

Soldaten- und Veteranenkameradschaft Trauchgau e.V.

Die Soldaten- und Veteranenkameradschaft Trauchgau lädt ein zu Volkstrauertag und Jahreshauptversammlung am **Sonntag, 15. November**. Die Aufstellung zum Kirchenzug ist um 8.45 Uhr. Um 9.00 Uhr findet die Heilige Messe mit anschließendem Totengedenken am Kriegerdenkmal statt.
Im Anschluss findet die diesjährige Jahreshauptversammlung im Gasthof Hirsch statt. Die Tagesordnung wird per Aushang bekanntgegeben. Um zahlreiches Erscheinen bittet die Vorstandschaft.

Gebirgstrachten- und Heimatverein D'Älpler Trauchgau e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung

am **Sonntag, 22. November 2026** im Gasthaus Hirsch in Trauchgau um 20 Uhr

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch 1. Vorstand mit Totengedenken
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Verlesung des Jahresprotokolls
4. Kassenbericht über das abgelaufene Geschäftsjahr
5. Revisionsbericht mit Entlastung der Vorstandschaft
6. Bericht des Vorplattlers
7. Bericht des Jugendleiters
8. Bericht des Theater- und Brauchtumswart
9. Bericht des 1. Vorstandes
10. Neuaufnahmen
11. Wünsche und Anträge

Treu dem guten alten Brauch.
Die Vorstandschaft

Saisonabschluss der Trauchgauer Schützen

Mit einem vereinsinternen Bildscheibenschießen haben die Trauchgauer Schützen ihre Sommerschießsaison mit dem Kleinkalibergewehr beendet. Schützenmeisterin Petra Etschmann freute sich über die zahlreiche Beteiligung, dankte allen Teilnehmern und Helfern, die die ganze Saison über und insbesondere beim eine Woche vorher durchgeführten offenen Bildscheibenschießen so engagiert mitgearbeitet haben und gratulierte den Schützinnen und Schützen zu ihren Ergebnissen beim Sommerschießen.
Das Bildscheibenschießen gewann Inge Schwarzenbach mit einem 72,5-Teiler vor Franz Etschmann (70 Ringe) und Max Krebentitscher (107,9-Teiler). Auch die Ehrenscheibe ging an Inge Schwarzenbach, dicht gefolgt von Elmar Schalk und Margit Müller.
Den über den ganzen Sommer ausgeschossenen Wanderpokal gewann bei den Freihandschützen Julia Schwarz mit einem 68-Teiler vor Sandra Fichtel mit 95 Ringen und Petra Etschmann (165-Teiler). Bei den Aufgelegtschützen hatte Nina Bauer mit einem 86-Teiler die Nase vorne. Auf den Plätzen folgten Inge Schwarzenbach (98 Ringe) und Margit Müller (133-Teiler).



v. links n. rechts: Julia Schwarz, Schützenmeisterin Petra Etschmann, Inge Schwarzenbach, Nina Bauer. Bild: Schützen Trauchgau

Schützendreikampf der Vereinigte Schützen Trauchgau
Die Schützen Trauchgau laden zum Trauchgauer Schützendreikampf am **Freitag, 13. November** im Schützenheim in Trauchgau ein. Wir freuen uns auf zahlreiche Beteiligung und einen gemütlichen gemeinsamen Abend Schützenstüberl.
Das Wintersemesterschießen mit dem Luftgewehr beginnt am **Samstag, 14. November**. Dazu sind neben den Vereinsmitgliedern auch alle am Schießsport Interessierte herzlich eingeladen.

Neues vom Kindergarten „Sonnenstrahl"

Apfelernte
Auch in diesem Jahr hieß es bei uns im Kindergarten wieder: Auf die Äpfel, fertig, los!
Gemeinsam mit den Kindern haben wir fleißig die Äpfel von unserem Apfelbaum gesammelt. Der Bauhof hat uns dabei tatkräftig unterstützt und den Baum geschüttelt, sodass die Äpfel nur so herunterpurzelten. Mit viel Freude und Begeisterung machten sich unsere kleinen, fleißigen Helfer ans Aufklauben.
Dank der großzügigen Apfelspenden von Eltern und lieben Menschen aus unserer Gemeinde kam eine richtig große Menge zusammen. So konnten wir aus den vielen Äpfeln köstlichen, frisch gepressten Apfelsaft herstellen. Ein großes Dankeschön geht an unseren Elternbeirat, der für uns die Äpfel zum Mosten gebracht hat und die Kosten dafür übernommen hat.
Durch die gesammelte Unterstützung wurde die Apfelernte zu einem wunderschönen Gemeinschaftserlebnis und die Kinder können sich die nächsten Monate auf diesen Ertrag freuen!

Tatkräftige Unterstützung
Wir freuen uns sehr, zwei neue Praktikantinnen bei uns im Kindergarten begrüßen zu dürfen!
Fanni Kerner, die derzeit die FOS besucht und den sozial-pädagogischen Praxisbereich bei uns absolviert, und Isabell Holzmann, die sich im 2. Ausbildungsjahr zur Kinderpflegerin befindet, unterstützen ab sofort unsere Mäusegruppe.
Wir heißen die beiden ganz herzlich willkommen und freuen uns auf eine schöne gemeinsame Zeit, viele tolle Erlebnisse und eine gute Zusammenarbeit!
Schön, dass ihr bei uns seid!



Trachtler erfolgreich beim Aktiv-Gaupreisplatteln in Steingaden – Samstag, 3.10.26

Beim Aktiv-Gaupreisplatteln des Oberen Lechgauverbandes am 3. Oktober in Steingaden zeigten Trachtler aus der Region ihr Können. Veranstalter war der Trachtenverein D'Lechtaler aus Urspring. Unsere Trachtler der Gebirgstrachtenvereine D'Älpler Trauchgau und Hochplatte Buching erzielten wieder hervorragende Leistungen. Herzlichen Glückwunsch allen Mädla und Buaba für die herausragenden Leistungen! Alle Ergebnisse gibt es im Internet unter: *https://www.oberer-lechgau.de/zum-herunterladen*

Mädla Aktiv I (62 Teilnehmerinnen)			
Platz	**Punkte**	**Name**	**Verein**
4	58 3/4	Lea Zobel	„Hochplatte" Buching
13	58	Theresa Sutter	„Hochplatte" Buching
14	58	Manuela Niggl	„D´Älpler" Trauchgau
17	58	Katharina Grieser	„Hochplatte" Buching
24	57 1/2	Julia Grieser	„Hochplatte" Buching
32	56 3/4	Julia Niggl	„D´Älpler" Trauchgau
35	56 3/4	Pia Leinter	„D' Älpler" Trauchgau
58	54 1/2	Magdalena Christa	„D' Älpler" Trauchgau
Buabe Aktiv I (56 Teilnehmer)			
Platz	**Punkte**	**Name**	**Verein**
7	59 3/4	Nikolaus Grieser	„Hochplatte" Buching
17	58 3/4	Tobias Wörle	„Hochplatte" Buching
42	57 1/4	Johannes Klein	„D' Älpler" Trauchgau
52	56	Florian Winkler	„D' Älpler" Trauchgau
53	55 3/4	Albert Jaud	„D´Älpler" Trauchgau
56	54 1/2	Magnus Pfeiffer	„D' Älpler" Trauchgau
Mädla Aktiv II (37 Teilnehmerinnen)			
Platz	**Punkte**	**Name**	**Verein**
3	59	Vreni Köpf	"D' Älpler" Trauchgau
8	58 1/4	Hanna Sutter	„Hochplatte" Buching
12	58 1/4	Katharina Müller	„D´Älpler" Trauchgau
14	58	Anna Sprenzel	"D' Älpler" Trauchgau
17	57 3/4	Lucia Gschwill	„Hochplatte" Buching
Buabe Aktiv II (34 Teilnehmer)			
Platz	**Punkte**	**Name**	**Verein**
2	59 1/2	Mathias Lang	„Hochplatte" Buching
5	59 1/4	Roman Köpf	„Hochplatte" Buching
7	59	Moritz Köpf	„D´Älpler" Trauchgau
13	58 3/4	Christian Müller	„Hochplatte" Buching
16	58 1/2	Korbinian Köpf	„Hochplatte" Buching
20	58	Martin Sieber	„D' Älpler" Trauchgau
23	57 3/4	Alexander Müller	„Hochplatte" Buching
24	57 3/4	Markus Leitner	„D´Älpler" Trauchgau
27	57 1/2	Matthias Oswald	„D' Älpler" Trauchgau
Gruppen (22 Gruppen)			
Platz	**Punkte**	**Verein**	
1	113	"D´Lechgauer" Prem I	
2	112 1/2	"Hochplatte" Buching I	
3	111 3/4	"D´Lobachtaler" Seeg I	
10	106 1/4	"D' Älpler" Trauchgau	
13	105 1/4	"Hochplatte" Buching II	

Wir, die **Rehaklinik Buching,** suchen **ab sofort** Wohnungen für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter!

Wir freuen uns über jedes Angebot!

08368 / 79 0
rehaklinik.buching@kur.org
rehaklinik-buching.de

Rehaklinik Buching Psychosomatische Fachklinik



SEEROSE

- Die Seerose -

seit vielen Jahren ein Ankerpunkt für Freunde, Familie und Gäste.
Ein Ort voller Atmosphäre, Naturgenuss und geselliger Stunden.

Wir suchen Dich!

Küchen-/Servicekraft (m/w/d)
Vollzeit / Teilzeit / Minijob

DAS WIRD DICH BESTIMMT FREUEN:
- Junges dynamisches Team
- Flexible Arbeitszeitmodelle & 4-Tage-Woche möglich
- Überdurchschnittliche Bezahlung
- Betriebliche Altersvorsorge
- Vermögenswirksame Leistungen
- Mehrere Team-Events im Jahr

Gasthaus Seerose | Sascha Bauer
Rauhenbichl 1a | 87642 Halblech | Telefon 0049 8368 1361
E-Mail: servus@kiosk-seerose.de

Osowski-Immobilien-Halblech
Der etwas andere Makler

Osowski-Immobilien-Halblech
Mobil: 01 60 / 94 93 32 16, osowski.immobilien@gmail.com

KONRAD PRÖBSTL
SCHLOSSEREI & METALLBAU

Ihr Ansprechpartner für:
~ Geländer ~ Treppen
~ Balkone ~ Handläufe
~ und sonstige Schlosserarbeiten

Konrad Pröbstl GmbH & Co. KG
Wetzsteinstraße 5 | 87642 Halblech
www.schlosserei-proebstl.de

doki

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2027!

Vom 28.12. bis 31.12.2026 bleibt unsere Praxis geschlossen!

Vertreten werden wir durch die
Praxis Dr. Stingl und Dr. Havers
in Steingaden, Tel: 08862 572

Ihre Praxisgemeinschaft Halblech

CASA MARIA

BONUSKARTE

10 Essen holen - das 11. geht auf uns!

Hotel Casa Maria - Füssener Straße 26 - 87642 Buching
Telefon: 08368/9143292
Gilt nur für die Mitnahme von Speisen!

Alte Hausnamen sichtbar machen

Gebirgstrachten- und Heimatverein D'Älpler Trauchgau und Hochplatte Buching organisieren neue Hausnamenschilder

Liebe Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer,
im Jahr 2027 stehen in der Gemeinde Halblech zwei große Feste bevor:
Das Bezirksmusikfest in Trauchgau sowie das Gautrachtenfest in Buching. Aus diesem Anlass möchten wir die alten Hausnamen wieder stärker in den Mittelpunkt rücken.
Geplant ist, einheitliche Hausnamensschilder an den entsprechenden Häusern anzubringen. Damit möchten wir einen wichtigen Teil unserer Heimatgeschichte bewahren und für Einheimische wie auch Gäste sichtbar machen.
Die Schreibweise der jeweiligen Hausnamen gehört zu unserem kulturellen Erbe und sollte auch für kommende Generationen erhalten bleiben.
Für alle Schilder wird eine einheitliche Ausführung gewählt:
Format 370 x 260 mm, oval gewölbt verdeckte Befestigung
Grundfarbe: grün
Schrift: weiß mit Rand



Preis pro Schild 85 €.
Bei Interesse bitte bis 20.11.2026 melden!
Für Buching
Linder Gabi, Tel. 08368 652
Linder.kug@t-online.de
Für Trauchgau
Vollmair Gregor, Tel. 08368 310
vorstand@aelpler-trauchgau.de
Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie dieses Projekt unterstützen und sich ihr Hausnamensschild bestellen.

Altlastenerkundung an der ehemaligen Hausmülldeponie

Die Gemeinde Halblech informiert über den aktuellen Stand der Altlastenerkundung an der ehemaligen Hausmülldeponie „Birnbaumer Filz" auf dem Grundstück Flur-Nr. 3379, Gemarkung Trauchgau.
Den Ausgangspunkt bildete eine vom Wasserwirtschaftsamt Kempten beauftragte orientierende Altlastenerkundung im Oktober 2022. Dabei wurden die Grundstücke Flur-Nr. 3376 und 3379, Gemarkung Trauchgau untersucht. Anfang 2024 forderte das Landratsamt Ostallgäu die Gemeinde zur Durchführung einer weiterführenden Detailuntersuchung auf. Daraufhin erfolgten umfangreiche Recherchen im Gemeindearchiv. Die Gemeinde Halblech ist als Rechtsnachfolgerin der Gemeinde Trauchgau nach Art. 13a BayBodSchG zur weiteren Erkundung verpflichtet.
Eine Luftbildauswertung ergab, dass auf dem Grundstück Flur-Nr. 3376 keine Abfälle abgelagert wurden. Diese Fläche wurde deshalb aus dem Altlastenkataster entfernt. Die weiteren Untersuchungen konzentrieren sich auf das Grundstück Flur-Nr. 3379.
Die Gemeinde Halblech wird bei der weiteren Erkundung von der Gesellschaft zur Altlastensanierung in Bayern mbH (GAB) fachlich und finanziell unterstützt. Nach einem gemeinsamen Ortstermin im Mai 2026 unter Einbindung der Fachbehörden (Landratsamt Ostallgäu, Wasserwirtschaftsamt Kempten, GAB, Fachbüro, Grundstückseigentümer und Gemeinde) wurden die erforderlichen Ingenieur- und Analytikleistungen ausgeschrieben und in der Gemeinderatssitzung am 15. September 2026 vergeben.
Die Detailuntersuchung soll im Herbst 2026 bzw. im Frühjahr 2027 durch ein Fachbüro erfolgen. Vorgesehen sind unter anderem Kleinrammbohrungen sowie die Entnahme und Analyse von Boden- und Wasserproben. Damit sollen die Tiefe und Beschaffenheit der Ablagerungen sowie mögliche Schadstoffbelastungen untersucht werden.
Der Eigentümer der betroffenen Fläche wurde über die Maßnahme informiert. In der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 13. Oktober 2026 wurde zudem über den aktuellen Sachstand berichtet.
Über den weiteren Verlauf und die Ergebnisse der Untersuchungen wird die Gemeinde Halblech informieren. Bild. BayernAtlas boden&grundwasser Allgäu GmbH



